

Tłumaczenie przysięgłe z języka angielskiego.

Mgr Agata Wójcik - Dusza

Karta charakterystyki substancji

1. Identyfikacja substancji/mieszanki i firmy/przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikacja produktu

Nazwa TERSO NET

1.2. Właściwe zastosowanie substancji lub mieszanki i zastosowanie niezalecane

Opis/Zastosowanie Specjalny detergent do czyszczenia ekspresów do kawy

1.3. Dane dostawcy karty charakterystyki substancji

Nazwa firmy Oemmecci S.n.c.
Adres Via O. Petronio, 5
Miasto i okręg 34015 Muggia (TS)
Itali
tel. +39 040 232255
fax +39 040 232464

e-mail osoby kompetentnej,
osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki
substancji info@oemmecci.it

1.4. Numer alarmowy

W celu natychmiastowego uzyskania informacji
skontaktuj się z

Centrum zatruć: +39 02 66101029

2. Identyfikacja niebezpieczeństwa

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Produkt jest klasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z postanowieniami Dyrektyw 67/548/EEC i 1999/45/EC i/lub Regulacji (EC) 1272/2008 (CLP) (wraz z późniejszymi zmianami). Dlatego też, niniejszy produkt wymaga posiadania karty charakterystyki substancji zgodnie z postanowieniami Regulacji (EC) 1907/2006 i późniejszymi zmianami.

Więcej informacji dotyczących niebezpieczeństw związanych ze zdrowiem i środowiskiem naturalnym można znaleźć w rozdziale 11 i 12 niniejszej karty.

Symbole zagrożenia: Xi

Zwroty R: 38-41

Pełny tekst zwrotów określających ryzyko (R) i zagrożenie (H) można znaleźć w rozdziale 16 niniejszej karty.

2.2. Elementy oznaczenia

Identyfikacja zagrożenia zgodna z Dyrektywami 67/548/EEC i 1999/45/EC oraz późniejszymi zmianami.

Xi

DRAŻNIĄCY

R38 DRAŻNIĄCY DLA SKÓRY

R41 RYZYKO POWAŻNEGO USZKODZENIA OCZU

S25 UNIKAJ KONTAKTU Z OCZAMI

S26 W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI, NATYCHMIAST PRZEMYJ OCZY WODĄ I SKONSULTUJ SIĘ Z LEKARZEM.

S37/39 UŻYWAJ ODPOWIEDNICH RĘKAWIC ORAZ ŚRODKÓW OCHRONY TWARZY/OCZU

2.3. Inne zagrożenia

Brak informacji.



Tłumaczenie przysięgłe z języka angielskiego.

Mgr Agata Wojcik - Dusza

3. Informacje dotyczące składników/składu.

3.1. Substancje.

Nie ma zastosowania

3.2. Mieszanki

Zawiera:

| Identyfikacja. | Stężenia%. | Klasyfikacja 67/548/EEC. | Klasyfikacja 1272/2008 (CLP). |
|---|------------|--------------------------|---|
| WĘGLAN SODU | | | |
| CAS. 497-19-8 | 20 - 40 | Xi R36 | Drażniący dla oczu 2 H319 |
| EC. 207-838-8 | | | |
| INDEX. 011-005-00-2 | | | |
| NADWĘGLAN SODU | | | |
| CAS. 15630-89-4 | 10 - 20 | O R 8, Xn R22, Xi R41 | Ciecz utleniająca 2 H272, Silnie toksyczny. 4 H302, Uszkodzenie oczu 1 H318 |
| EC. - | | | |
| INDEX. - | | | |
| Nr. Reg. h272 | | | |
| PIĘCIOWODZIAN METAKRZEMIANU SODU | | | |
| CAS. 10213-79-3 | 5 - 10 | C R34, Xi R37 | Żrący dla skóry. 1B H314, STOT SE H335 |
| EC. 229-912-9 | | | |
| INDEX. - | | | |
| SOLE SODOWE KWASU ALKILOBENZENOSULFONOWEGO | | | |
| CAS. - | 0-5 | Xi R38, Xi R 41 | Uszkodzenie oczu 1 H318, Drażniący dla skóry 2H315 |
| EC. 932-051-8 | | | |
| INDEX. - | | | |

T+ = Wysoce toksyczny (T+), T = Toksyczny (T), Xn = Szkodliwy (Xn), C = Żrący (C), Xi = Drażniący (Xi), O = Utleniający (O), E = Wybuchowy (E), F+ = Bardzo łatwopalny (F+), F = Łatwopalny (F), N = Niebezpieczny dla środowiska (N)

Pełny tekst zwrotów określających ryzyko (R) i zagrożenie (H) można znaleźć w rozdziale 16 niniejszej karty.

4. Pierwsza pomoc.

4.1. Opis pierwszej pomocy

OCZY: Natychmiast obficie przemywaj wodą przez 15 minut. Natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

SKÓRA: Zdejmij zanieczyszczone ubranie i weź prysznic. Natychmiast skonsultuj się z lekarzem. Przed ponownym użyciem zanieczyszczonego ubrania należy poddać je praniu.

WDYCHANIE: Wyprowadź osobę na świeże powietrze. W przypadku wystąpienia trudności z oddychaniem lub w przypadku zatrzymania oddechu zastosuj sztuczne oddychanie.

SPOŻYCIE: Natychmiast skonsultuj się z lekarzem. Nie wywołuj wymiotów ani nie podawaj żadnych leków chyba że zaleci to lekarz.

4.2. Najważniejsze objawy i efekty, ostre i opóźnione.

Aby uzyskać informacje na temat objawów oraz efektów wywołanych substancjami patrz rozdział 11.

4.3. Wskazania do natychmiastowej interwencji medycznej oraz specjalnego leczenia.

Postępuj zgodnie z zaleceniami lekarza.

5. Środki przeciwpożarowe

5.1. Środki gaśnicze

ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE

Używaj konwencjonalnego sprzętu gaśniczego: dwutlenek węgla, piana, proszek i rozpylona woda.

NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI GASNICZE

Brak

5.2. Szczególne niebezpieczeństwa związane z substancją lub mieszanką

NIEBEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU POŻARU

Nie wdychaj produktów spalania (dwutlenek węgla, toksyczne produkty pyrolyzy itp.)

Nadwęglan sodu: kontakt z substancjami łatwopalnymi jest niebezpieczny; rozkład z wytworzeniem O₂.

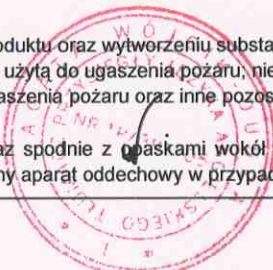
5.3. Wskazówki dla osób gaszących pożar.

INFORMACJE OGÓLNE

Schłodź pojemniki strumieniem wody, aby zapobiec rozkładowi produktu oraz wytworzeniu substancji, które są potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia. Zawsze używaj pełnego sprzętu ochronnego. Zbierz wszelką wodę użytą do ugaszenia pożaru, nie może ona zostać usunięta do głównego systemu kanalizacyjnego. Usuń zanieczyszczoną wodę zastosowaną do ugaszenia pożaru oraz inne pozostałości po pożarze zgodnie z obowiązującym prawem.

SPRZĘT

Kask ochronny, ubranie ognioodporne (ognioodporna kurtka oraz spodnie z opaskami wokół rąk, nóg i pasa), rękawice ochronne (ognioodporne, odporne na uszkodzenia, izolacyjne) pełna maska lub automatyczny aparat oddechowy w przypadku pojawienia się dużych ilości dymu.



Tłumaczenie przysięgłe z języka
angielskiego.

Mgr Agata Wójcik - Dusza

Nadwęglan sodu: produkt podlega utlenianiu: łatwo uwalnia O₂, podsyca ogień; chroń przed źródłami ciepła i wilgoci.

Metakrzemian pięciosodu: Używaj środków ochrony dróg oddechowych.

6. Przypadkowe uwolnienie.

6.1. Osobiste środki ostrożności, sprzęt ochronny i procedury postępowania w nagłych przypadkach.

Unikaj gromadzenia się kurzu poprzez spryskiwanie produktu wodą jeżeli nie ma ku temu przeciwwskazań. Jeżeli do powietrza uwolnione zostaną pyły lub opary użyj sprzętu ochronnego.

6.2. Środki ostrożności związane z środowiskiem naturalnym

Nie dopuść aby produkt dostał się do ścieków, wód powierzchniowych i gruntowych oraz otoczenia.

6.3. Metody oraz środki do usuwania zanieczyszczenia

Zbierz jak najwięcej materiału przy pomocy środków mechanicznych i usuń wszelkie pozostałości przy pomocy strumienia wody. Upewnij się, czy miejsce wycieku jest dobrze wentylowane. Zanieczyszczony materiał należy usunąć zgodnie z postanowieniami określonymi w punkcie 13.

Nadwęglan sodu: nie zamykaj pojemnika w sposób hermetyczny

6.4. Odniesienia do innych rozdziałów

Wszelkie informacje dotyczące ochrony osobistej oraz usuwania produktu zostały przedstawione w rozdziałach 8 i 13.

7. Używanie i przechowywanie

NIE PRZECHOWUJ PRODUKTU W POJEMNIKACH INNYCH NIŻ ORYGINALNE; W PRZYPADKU POMYLENIA PRODUKTU Z PRODUKTEM SPOŻYWCZYM ISTNIE RYZYKO ŚMIERCI.

7.1. Środki ostrożności dotyczące używania produktu

NIE PRZECHOWUJ PRODUKTU W POJEMNIKACH INNYCH NIŻ ORYGINALNE; W PRZYPADKU POMYLENIA PRODUKTU Z PRODUKTEM SPOŻYWCZYM ISTNIE RYZYKO ŚMIERCI.

7.2. Warunki bezpiecznego przechowywania, w tym wszelkie niezgodności.

Przechowuj w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła, płomieni, iskiei oraz innych źródeł zapłonu

7.3. Specyficzny użytkownik(cy) końcowy

Brak informacji

8. Kontrola/Ochrona osobista

8.1. Parametry kontroli

| Opis | Typ | Stan | TWA/8h | | | STEL/15 min. | | |
|----------------------------------|-----|------|-------------------|----|------|--------------|------|-----|
| | | | mg/m ³ | pp | mg/3 | pp | mg/3 | ppm |
| PIĘCIOWODZIAN METAKRZEMIANU SODU | TVL | | 2 | | | | | |

8.2. Kontrola narażenia na działanie produktu

Biorąc pod uwagę fakt, że zastosowanie odpowiednich środków technicznych powinno zawsze mieć pierwszeństwo nad osobistym sprzętem ochronnym, upewnij się czy miejsce pracy jest dobrze wentylowane przy użyciu lokalnego systemu aspiracji lub innego służącego do usuwania zanieczyszczonego powietrza. Jeżeli opisane działania nie zapewniają utrzymania stężenia produktu poniżej limitów, używaj odpowiednich środków ochrony układu oddechowego. Podczas używania produktu, odnieś się do etykiety określającej niebezpieczeństwo. Podczas wybierania osobistego sprzętu ochronnego, skonsultuj się z jego dostawcą odnośnie substancji chemicznych. Osobisty sprzęt ochronny musi być zgodny z przepisami określonymi poniżej.

OCHRONA RĄK

Chroń ręce przy użyciu rękawic roboczych kategorii I (odniesienie Dyrektywa 89/686/EEC i norma EN 374) wykonanych PVC, kauczuku chloroprenowego, nitylu lub podobnych. Wybierając odpowiedni materiał rękawic roboczych weź pod uwagę: czas ich degradacji, rozkładu i przenikania. Rękawice należy sprawdzić przed ich użyciem. Zużycie rękawic zależy od czasu wystawienia ich na działanie produktu.

OCHRONA OCZU

Używaj kaptura lub osłony ochronnej w połączeniu ze szczelnymi goglami. (odnies. norma EN 166).

OCHRONA SKÓRY

Używaj roboczych ubrań ochronnych kategorii I z długimi rękawami oraz ochronnego obuwia (odnies. Dyrektywa 89/686/EEC i norma EN 344). Po zdjęciu ubrania ochronnego upierz je w wodzie z mydłem.

OCHRONA UKŁADU ODDECHOWEGO

Jeżeli wartość progowa dla jednej bądź więcej substancji obecnej w preparacie używanym na co dzień w miejscu pracy jest przekroczona, używaj maski filtrującej typu FFP3 (odniesienie norma EN 141).

Zastosowanie sprzętu ochronnego układu oddechowego, takiego jak maski z wkładami na organiczną parę i wkładami przeciwpyłowymi/przeciwmgłowymi jest konieczne w przypadku braku środków technicznych ograniczających oddziaływanie substancji na pracownika.

Jeżeli określona substancja jest bezzapachowa lub jeżeli jej próg węchowy jest wyższy niż odpowiedni limit oddziaływania oraz w nagłym przypadku lub gdy poziomy wpływ są nieznane bądź gdy stężenie tlenu w miejscu pracy jest mniejsze niż 17%, używaj osobistego aparatu oddechowego na sprężone powietrze z otwartym obwodem (odniesienie norma EN 137) lub aparatu oddechowego wykorzystującego świeże powietrze do użytku z pełną maską, półmaską lub ustnikiem (odniesienie norma EN 138).

Tłumaczenie przysięgłe z języka
angielskiego.

Mgr Agata Wojcik - Dusza

Zapewnij możliwość przemycia oczu i skorzystania z prysznicza.

9. Właściwości fizyczne i chemiczne.**9.1. Informacje dotyczące podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

| | |
|---------------------------------------|------------------------|
| Stan fizyczny | proszek |
| Kolor | biały |
| Zapach | charakterystyczny |
| Wartość progowa zapachu | NA (nie dostępna). |
| pH. | (sol. 1%) = 11.3 |
| Temp. topnienia lub zamarzania | NA (nie dostępna). |
| Temperatura wrzenia | NA (nie dostępna). |
| Zakres destylacji | NA (nie dostępna). |
| Temp. zapłonu | NA (nie dostępna). |
| Wskaźnik parowania | NA |
| Palność ciał stałych i gazów | NA (nie dostępna). |
| Dolny limit palności | NA (nie dostępna). |
| Górny limit palności | NA (nie dostępna). |
| Dolny limit wybuchowości | NA (nie dostępna). |
| Górny limit wybuchowości | NA (nie dostępna). |
| Ciśnienie pary | N.A. mmHg |
| Gęstość pary | NA |
| Określona ciężkość | 1,010 kg/l |
| Rozpuszczalność | rozpuszczalny w wodzie |
| Współczynnik podziału: n-oktanol/woda | NA |
| Temperatura zapłonu | NA (nie dostępna). |
| Temperatura rozkładu | NA (nie dostępna). |
| Lepkość | NA |
| Właściwości utleniania | NA |

9.2. Inne informacje

| | |
|-----------------------------|---|
| VOC (Dyrektywa 1999/13/EC): | 0 |
| VOC (węgiel lotny): | 0 |

10. Stabilność i reaktywność**10.1. Reaktywność**

Możliwe reakcje izotermiczne w kontakcie z silnie utleniającymi lub redukującymi środkami, silnymi kwasami lub alkaliami

10.2. Stabilność chemiczna

Wysokie temperatury mogą powodować rozkład termiczny.

10.3. Możliwość reakcji niebezpiecznych

Patrz paragraf 10.1.

10.4. Warunki niepożądane

Nie ogrzewaj produktu

Nadwęglan sodu : wystawienie na działanie ciepła i wilgotności.

10.5. Materiały niekompatybilne

Środki utleniające lub redukujące, silne kwasy lub alkalia

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

W przypadku rozkładu cieplnego lub pożaru, uwalniane mogą być gazy oraz opary, które są potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia.

Nadwęglan sodu: wytwarza tlen, który podsyca ogień.

11. Informacje dotyczące toksyczności**11.1. Informacje dotyczące wpływu toksykologicznego**

Silny wpływ: kontakt ze skórą może powodować podrażnienia z towarzyszącym im rumieniem, obrzękiem, suchością i pękaniem skóry. Wdychanie oparów może powodować umiarkowane podrażnienie górnych dróg oddechowych. Spożycie produktu może spowodować problemy zdrowotne, w tym ból żołądka, zgagę, nudności oraz wymioty.

Produkt powoduje silne urazy w tym zmętnienie rogówki, uszkodzenie tęczówki oraz nieodwracalne odbarwienie oczu.

NADWĘGLAN SODU
LD50 (Doustnie):

> 1034 mg/kg rat (pl-szczur)



Tłumaczenie przysięgłe z języka
angielskiego.

Mgr Agata Wojcik - Dusza

SOLE SODOWE KWASU ALKILOBENZENOSULFONOWEGO
LD50 (Doustnie): > 2000 mg/kh rat (pl-szczur)
WĘGLAN SODU
LD50 (Doustnie): 4090 mg/kg Rat (pl-szczur)
LD50 (Skóry): 117 mg/kg Mouse (pl-mysz)
LC50 (Wdychanie): 2.3 mg/l/2h Rat (pl-szczur)
PIĘCIOWODZIAN METAKRZEMIANU SODU
LD50 (Doustnie) >1280mg/kg rat (pl-szczur)
BEZWONNY SIARCZAN SODOWY
LD50 (Doustnie): > 5000 mg/kg rat (pl-szczur)

12. Informacje ekologiczne

Używaj niniejszego produktu zgodnie z dobrymi praktykami; Poinformuj kompetentne władze jeżeli produkt dostanie się do wód lub ścieków bądź jeżeli zanieczyści on glebę lub roślinność.

12.1. Toksyczność

PIĘCIOZASADOWY TRIPOLIFOSFORAN SODU
EC50 (48h): > 270 mg/l
NADWĘGLAN SODU
LC50 (96h): > 70.7 mg/l Strzebla grubogłowa
SOLE SODOWE KWASU ALKILOBENZENOSULFONOWEGO
EC50 (48h): > 1 mg/l Ryba bassowata
PIĘCIOWODZIAN METAKRZEMIANU SODU
LC50 (96h) >2320mg/l Gambuzja

12.2. Trwałość i degradowalność
Brak informacji**12.3. Potencjał bioakumulacji**
Brak informacji**12.4. Ruch w glebie**
Brak informacji**12.5. Wyniki oceny PBT i vPvB**
Brak informacji**12.6. Inne skutki uboczne**
Brak informacji**13. Usuwanie****13.1. Metody utylizacji odpadów**

Jeżeli to możliwe używaj ponownie. Pozostałości produktu uważane są za szczególnie niebezpieczne odpady. Poziom zagrożenia dla odpadów, które częściowo zawierają niniejszy produkt musi zostać oceniony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Produkt musi być usuwany przez zakład utylizacji odpadów zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami.

ZANIECZYSZCZONE OPAKOWANIE

Zanieczyszczone opakowanie należy oddać do recyklingu lub usunąć zgodnie z krajowym prawem dotyczącym utylizacji odpadów.

14. Transport

Niniejszy produkt nie jest uznawany za niebezpieczny zgodnie z obowiązującymi postanowieniami dotyczącymi transportu niebezpiecznych towarów - drogowego (A.D.R.), kolejowego (RID), morskiego (Kodeks IMDG) lub powietrznego (IATA).

15. Przepisy

Skład (648/04/EC): inf. 5%: anion powierzchniowo czynny ,15-30%: fosforany ,wybielacze na bazie tlenu

15.1. Przepisy/ustawodawstwo dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i środowiska określone dla substancji lub mieszanek.

Kategoria Seveso Brak

Ograniczenia dla produktu lub substancji zgodnie z Aneksem XVII Regulacja (EC) 1907/2006.

Brak



